

Gaufrier MWM1
MWM1 Waffle Maker
Wafelijzer MWM1
Waffeisen MWM1
Gofrera MWM1



MANUEL D'UTILISATION
USER GUIDE
MANUAL DE USO
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING

miogo

Consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT. SI VOUS CÉDEZ L'APPAREIL À DES TIERS, REMETTEZ-LE AVEC SON MODE D'EMPLOI.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est toujours nécessaire de respecter des précautions fondamentales de sécurité afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures aux personnes.

- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement et en intérieur. Il doit être utilisé selon les instructions de cette notice.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - Les coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - Les fermes ;
 - L'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à

caractère résidentiel ;

- Les environnements de type chambres d'hôtes.

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre. Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit incorporer une prise de terre et doit supporter la puissance de l'appareil. Prenez toutes les dispositions nécessaires afin que personne ne trébuche sur celle-ci.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation d'un plan de travail ou d'une table.
- Afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne démontez pas l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - en cas de mauvais fonctionnement,
 - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.

Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Veuillez éteindre, débrancher l'appareil et le laisser refroidir :
 - après chaque utilisation,
 - avant de le nettoyer, de le ranger ou de le déplacer.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Ne laissez jamais l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.

- Maintenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez jamais votre appareil dans un endroit exposé aux intempéries et à l'humidité.
- N'immergez jamais l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide. Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
- N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'une plaque de cuisson au gaz ou électrique, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Veillez à toujours poser votre appareil sur une surface plane, stable, résistante à la chaleur, et de dimensions suffisantes pour l'accueillir.
- **ATTENTION, SURFACE CHAUDE!**
Les surfaces accessibles peuvent devenir très chaudes pendant le fonctionnement de l'appareil.



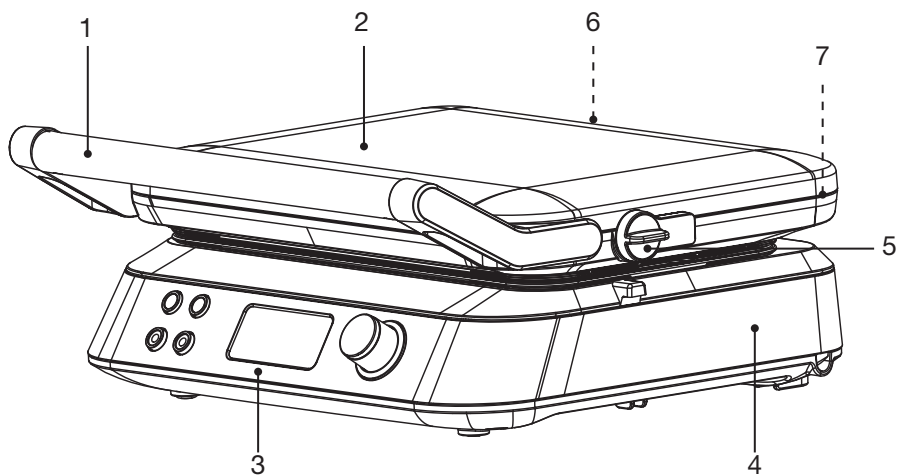
Ne touchez jamais les parties métalliques (plaques de cuisson) qui sont très chaudes lors de l'utilisation : vous risqueriez de vous brûler ! Utilisez uniquement la poignée et les boutons.

- Ne placez jamais votre appareil sur un support fragile (meuble verni, table en verre, etc.) ou sur un support souple (toile cirée, etc.).
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sous un meuble mural ni à proximité de produits inflammables ou de matériaux inflammables (tissus d'ameublement, papiers, cartons etc.).
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par votre revendeur, car ils peuvent présenter un danger pour l'utilisateur et risquent d'endommager l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, veuillez vous référer au paragraphe « Nettoyage et entretien » à la fin de la notice.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

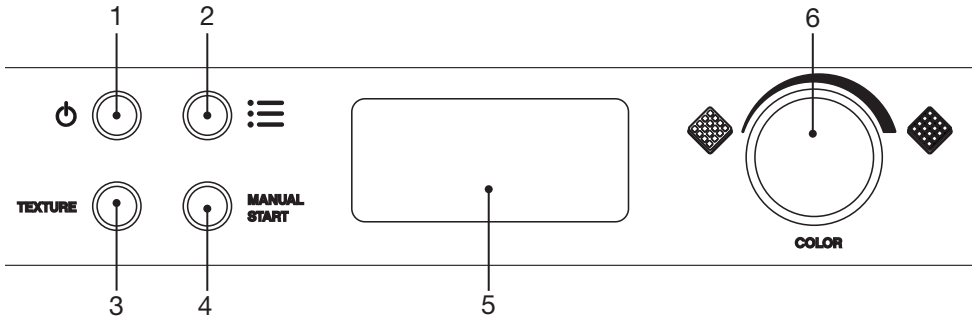
- Puissance : 1600 W
- Alimentation : 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Plaques fixes
- Charnière ajustable pour permettre aux gaufres de gonfler
- 5 programmes dont 1 personnalisé
- Réglage du brunissage des gaufres
- Choix de la texture : crousti-moelleuse ou croustillante

Description de l'appareil



1. Poignée
2. Couvercle supérieur
3. Bandeau de commande
4. Corps de l'appareil
5. Loquet de verrouillage (pour le rangement)
6. Charnière ajustable (située à l'arrière)
7. Gouttière de récupération de l'excédent de pâte (située à l'intérieur)

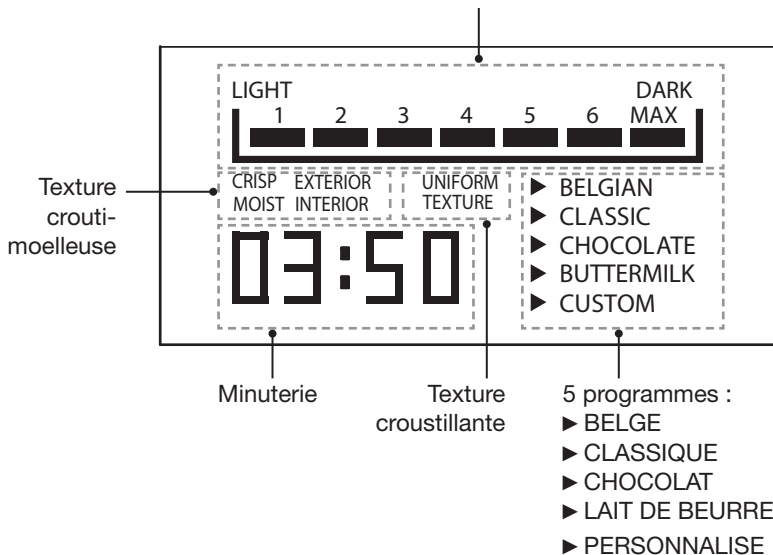
DESCRIPTION DU BANDEAU DE COMMANDE



1. : bouton marche/arrêt du gaufrier
2. MENU : bouton de sélection des programmes (x 5)
3. TEXTURE : bouton de sélection de la texture (crousti-moelleuse ou croustillante)
4. MANUAL START : bouton de démarrage manuel de la minuterie
5. Écran d'affichage
6. COLOR : bouton de réglage du niveau de brunissage

DESCRIPTION DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE



Sélection du niveau de brunissage des gaufres :
7 niveaux : du plus clair (1) « LIGHT » au plus foncé (MAX) « DARK ».



Avant la première utilisation

1. Déballez l'appareil et installez-le sur une surface plane et résistante à la chaleur.
 2. Nettoyez les plaques de cuisson avec une éponge douce (non abrasive) et de l'eau chaude additionnée de produit vaisselle. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement avec un chiffon doux.
 3. Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon doux.
 4. Assurez-vous que toutes les pièces soient sèches avant d'utiliser l'appareil.
- Lors de la première utilisation, il est possible qu'une légère odeur et un peu de fumée se dégagent de l'appareil. Ceci est normal et n'altère pas le fonctionnement de l'appareil.

Utilisation

5. Déroulez entièrement le cordon d'alimentation et branchez l'appareil.
6. Appuyez sur le bouton marche/arrêt . L'écran s'allume.
7. Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton MENU  pour choisir un programme :

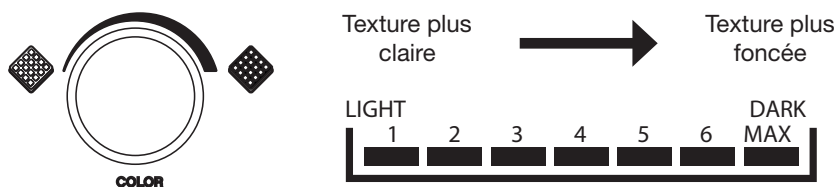
Affichage à l'écran	Programmes (types de gaufres)	Description
« BELGIAN »	BELGE	Adapté pour toutes les recettes de gaufres bruxelloises ou liégeoises.
« CLASSIC »	CLASSIQUE	Pour toutes les recettes de gaufres sucrées ou salées.
« CHOCOLATE »	CHOCOLAT	Pour toutes les recettes de gaufres au chocolat noir, au lait ou blanc.
« BUTTERMILK »	LAIT DE BEURRE	Pour toutes les recettes au babeurre ¹ (également appelé lait de beurre ou lait battu).
« CUSTOM »	PERSONNALISÉ	Pour ce programme, vous choisissez la durée de cuisson, il n'y a pas de signal sonore lorsque la gaufre est prête.

¹ Le babeurre est un liquide de couleur blanche issu du barattage de la crème ou de l'ajout de ferments au lait. Très digeste, il est notamment utilisé pour des boissons ou pour alléger des recettes de pâtisserie.

8. Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton « **TEXTURE** » pour choisir la texture souhaitée :

Affichage à l'écran	Texture de la gaufre
CRISP EXTERIOR MOIST INTERIOR	Crousti-moelleuse : croustillante à l'extérieur et tendre à l'intérieur.
UNIFORM TEXTURE	Croustillante (uniformément)

9. Tournez le bouton « **COLOR** » pour choisir le niveau de brunissage des gaufres. Il y a 7 niveaux de brunissage : du niveau 1 « LIGHT » au niveau MAX « DARK ».



L'appareil préchauffe pour atteindre les réglages sélectionnés. Le niveau de brunissage clignote. Lorsque l'appareil est prêt, l'affichage devient fixe.

10. Versez la pâte à gaufre sur les plaques de cuisson et fermez le couvercle sans attendre.

Note : s'il y a trop de pâte, celle-ci sera évacuée via la gouttière de récupération.

11. La cuisson des gaufres démarre automatiquement pour le temps défini en fonction du programme choisi et du niveau de brunissage (voir tableaux ci-après).

Texture crousti-moelleuse							
Niveau de brunissage	1	2	3	4	5	6	MAX
« BELGIAN »	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
« CLASSIC »	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
« CHOCOLATE »	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30
« BUTTERMILK »	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05


Texture croustillante							
Niveau de brunissage	1	2	3	4	5	6	MAX
« BELGIAN »	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
« CLASSIC »	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
« CHOCOLATE »	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30
« BUTTERMILK »	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10

12. Le décompte de temps s'affiche à l'écran. Lorsque les gaufres sont prêtes, l'appareil émet un signal sonore.
13. Ouvrez le couvercle et retirez les gaufres avec un ustensile en bois ou en plastique résistant à la chaleur.
- Note : si vous ne retirez pas les gaufres immédiatement, elles continuent de cuire.
- Note : ne coupez pas les gaufres directement sur les plaques.


- **ATTENTION ! L'APPAREIL DEVIENT CHAUD LORS DE SON FONCTIONNEMENT ET PEUT CAUSER DES BRÛLURES. NE TOUCHEZ PAS LES SURFACES CHAUDES DE L'APPAREIL (PLAQUES DE CUISSON) : UTILISEZ UNIQUEMENT LA POIGNÉE ET LES BOUTONS.**
- **N'UTILISEZ PAS D'OBJETS POINTUS OU MÉTALLIQUES CAR ILS PEUVENT ENDOMMAGER LE REVÊTEMENT ANTI-ADHÉSIF DES PLAQUES.**

14. Répétez les étapes indiquées ci-dessus pour faire les gaufres suivantes.
15. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez-le, débranchez-le de la prise de courant puis, laissez-le ouvert jusqu'au refroidissement complet.

POUR MODIFIER LES RÉGLAGES

Vous ne pouvez pas modifier les réglages effectués lorsque la cuisson est lancée, vous devrez attendre la fin de la cuisson des deux gaufres en cours ou alors arrêter l'appareil (en appuyant sur le bouton marche/arrêt ) puis le rallumer.

LE PROGRAMME « CUSTOM » (PERSONNALISÉ)

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton MENU  pour choisir le programme « CUSTOM ».
2. Choisissez la texture et le niveau de brunissage.
3. Versez la pâte à gaufres sur les plaques de cuisson et fermez le couvercle.

ATTENTION : pour ce programme, il n'y a pas de temps de cuisson prédéfini donc, pas de signal sonore pour vous indiquer que les gaufres sont prêtes. Vous devez contrôler et arrêter vous-même la cuisson.

4. Après avoir retiré les premières gaufres, pour lancer la cuisson des gaufres suivantes, vous devrez appuyer à chaque fois sur le bouton « **MANUAL START** » pour redémarrer la minuterie.

LE BOUTON « MANUAL START »

- Pour n'importe quel programme, il sert à démarrer la cuisson manuellement. (Par défaut, la cuisson démarre automatiquement lorsque vous versez la pâte et fermez le couvercle).
- Pour le programme personnalisé, il sert à redémarrer la minuterie pour la cuisson des gaufres suivantes.

LE LOQUET DE VERROUILLAGE

Il sert uniquement pour le rangement de l'appareil.

Veuillez laisser le loquet ouvert lors de la cuisson. Si vous le fermez, la pâte à gaufres ne pourra pas se répartir uniformément et les gaufres seraient moins gonflées.

Nettoyage et entretien

- **ATTENTION ! DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DE LA PRISE DE COURANT ET LAISSEZ-LE REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT DE PROCÉDER À SON NETTOYAGE.**
- **N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL, LE CORDON D'ALIMENTATION OU LA FICHE DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- Aucun élément de cet appareil ne peut se placer au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais de poudre à récurer ou de tampon abrasif afin de ne pas endommager le revêtement.

NETTOYAGE DES PLAQUES

- Afin de prévenir l'accumulation de résidus, nous vous recommandons de retirer les résidus entre chaque cuisson.
- Après utilisation, retirez les résidus avec une spatule en bois.
- Ensuite, nettoyez les plaques avec une éponge douce humidifiée avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. Rincez à l'eau claire puis, séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
- Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil, notamment au niveau du cordon d'alimentation.

NETTOYAGE DU CORPS DE L'APPAREIL

- Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux ou une éponge légèrement humidifiée.

Rangement

- Éteignez l'appareil, débranchez-le et assurez-vous qu'il soit entièrement refroidi.
- Tournez le loquet de verrouillage en position fermée.
- Enroulez le cordon d'alimentation dans les encoches situées sous l'appareil.
- Rangez votre gaufrier, en position verticale, dans un endroit frais et sec.

Instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU GIVE THE APPLIANCE TO SOMEONE ELSE, MAKE SURE YOU ALSO PASS ON THE INSTRUCTIONS.

When using electrical appliances, the basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of a fire, electric shock and/or injury to people.

- This appliance is intended for domestic use only. It must be used in accordance with the instructions in this leaflet.
- This appliance is not intended for use in the following cases which are not covered by the warranty:
 - Kitchen areas for staff use in shops, offices and other professional environments;
 - Farms;
 - Use by customers in hotels, motels and other residential environments;
 - Bed & breakfast type settings.

- Check that the voltage indicated on the appliance's rating plate corresponds to the voltage of your electrical system.
- Always plug your appliance into an earthed outlet. If an extension cord is used, it must be earthed and rated according to the power of the appliance. Take all the necessary precautions to ensure no-one can stumble on it.
- Do not let the power cord hang off a work surface or table.
- To reduce the risk of a fire or electric shock, do not disassemble the device.
- Do not use the appliance:
 - if the plug or the power cord is damaged;
 - in case of a malfunction;
 - if the device has been damaged in any way.

Take it to an after-sales service centre where it will be inspected and repaired. Repairs cannot be performed by the user.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by your dealer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid danger.

- Please switch off the appliance, unplug it and allow it to cool:
 - after each use;
 - before cleaning, storing or moving it.
- Do not move the appliance while it is on.
- Never leave the appliance on without supervision.
- This appliance can be used by children aged 8 years or more and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking the required experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have been instructed in the safe use of the appliance and are aware of the risks involved. Any cleaning or maintenance should not be done by children unless they are over the age of 8 years and being supervised.
- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of 8 years.
- It is advisable to supervise children to ensure that they do not play with the appliance.
- Never leave the appliance in a place that is exposed to bad weather and humidity.
- Never immerse the appliance, plug or power

cord in water or any other liquid. Never put the appliance in the dishwasher.

- Do not install this appliance near any heat source, such as a gas or electric hob, oven or other appliance that produces heat.
- Do not allow the power cord to come in contact with the appliance's hot surfaces.
- Always place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface that is big enough to accommodate it.
- **CAUTION, HOT SURFACE!** The accessible surfaces can become very hot during operation. Never touch the metal parts (hot plates) which are very hot during use: risk of burns! Only use the handle and knobs.
- Never place your appliance on a fragile surface (varnished furniture, glass table, etc.) or on a flexible base (wax cloth, etc.)
- Do not operate the appliance under a wall cabinet or near flammable products or flammable materials (upholstery, paper, cardboard, etc.)
- Do not use accessories that aren't recommended by your dealer, as they may be dangerous for the user and may damage the appliance.

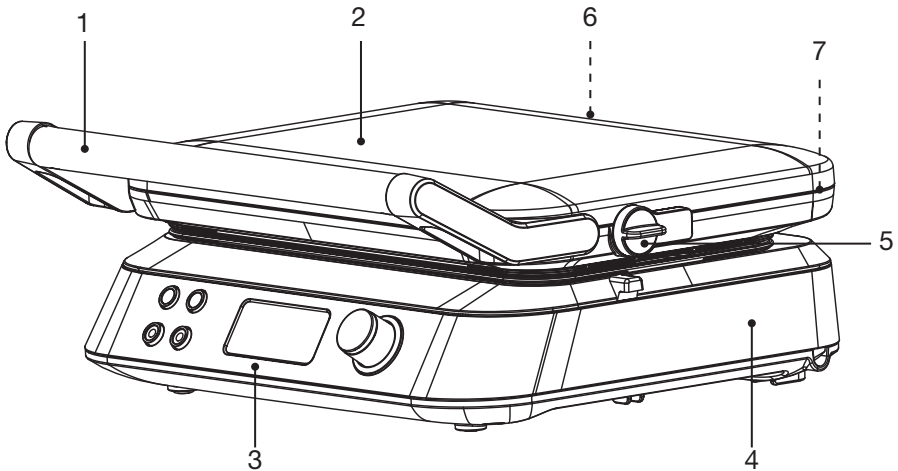


- Do not operate the appliance using an external timer or a separate remote control system.
- To clean the surfaces in contact with food, please refer to the "Cleaning" section at the end of this manual.

TECHNICAL FEATURES

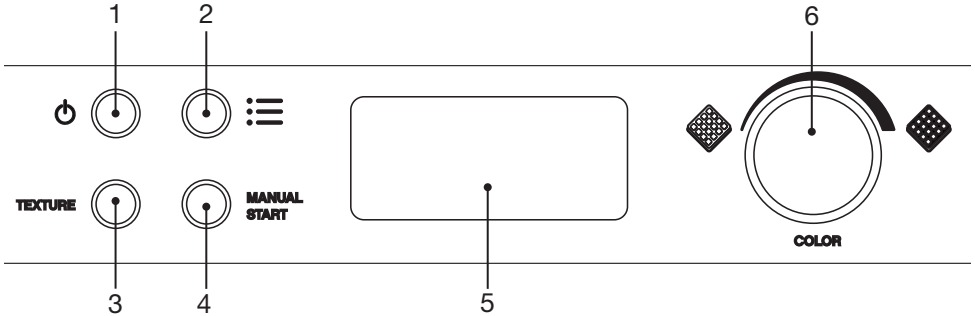
- Power supply: 1600 W
- Power supply: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Fixed plates
- Adjustable hinge so that the waffles can expand
- 5 programs including 1 personalised program
- Waffle browning adjustment
- Choice of texture: crispy-fluffy or crunchy

Description of the appliance



1. Handle
2. Lid
3. Control panel
4. Appliance body
5. Locking mechanism (for storage)
6. Adjustable hinge (located at the back)
7. Channel for recovering excess batter (located inside)

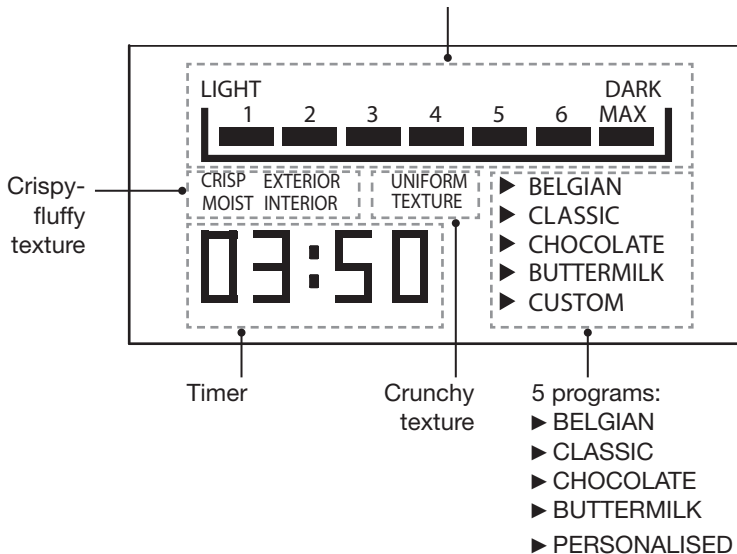
DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL



1. : waffle maker on/off button
2. MENU: program selection button (x 5)
3. TEXTURE: texture selection button (crisp-fluffy or crunchy)
4. MANUAL START: manual timer start button
5. Display screen
6. COLOUR: browning adjustment button

DESCRIPTION OF THE DISPLAY SCREEN



Selection of the browning level of the waffles:
7 levels: from the lightest (1) "LIGHT" to the darkest (MAX) "DARK".



Before first use

1. Unpack the appliance and put it on a flat, heat-resistant surface.
 2. Wash the cooking plates with a soft sponge (non-abrasive), hot water and some washing-up liquid. Rinse with clear water and dry carefully with a soft cloth.
 3. Wipe the outer surfaces of the appliance using a clean, soft cloth.
 4. Dry all the parts before using the appliance.
- There may be a slight odour and a little smoke when the appliance is used for the first time. This is normal and does not affect the operation of the device.

Use

5. Unwind the power cord completely and plug into the appliance.
6. Press the on/off switch . The display lights up.
7. Press the MENU button  one or more times to choose a program:

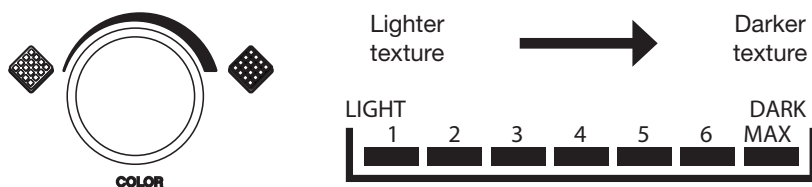
Screen display	Programs (types of waffles)	Description
"BELGIAN"	BELGIAN	Suitable for all Brussels or Liège waffle recipes.
"CLASSIC"	CLASSIC	For all the sweet or savoury waffle recipes.
"CHOCOLATE"	CHOCOLATE	For all dark, milk or white chocolate waffle recipes.
"BUTTERMILK"	BUTTERMILK	For all the buttermilk recipes ¹ (also called buttermilk or churned milk).
"CUSTOM"	PERSONALISED	For this program, you choose the cooking time and there is no audible signal when the waffle is ready.

¹ Buttermilk is a white liquid that is produced by churning cream or adding ferments to milk. Given that it's very digestible, it is used particularly for drinks or to lighten pastry recipes.

8. Press the **"TEXTURE"** button one or more times to choose the required texture:

Screen display	Waffle texture
CRISP EXTERIOR MOIST INTERIOR	Crispy-fluffy: crispy on the outside and tender on the inside.
UNIFORM TEXTURE	Crunchy (throughout)

9. Turn the **"COLOUR"** button to choose the level of browning of the waffles. There are 7 levels of browning: from level 1 "LIGHT" to MAX level "DARK".



The appliance preheats to reach the selected adjustments. The browning level flashes. When the appliance is ready, the display turns continuous.

10. Pour the waffle batter onto the cooking plates and close the lid immediately.

Note: any excess dough will be discharged into the recovery channel.

11. The cooking of the waffles starts automatically for the set time in accordance with the program selected and the browning level (see tables below).

Crispy-fluffy texture							
Browning level	1	2	3	4	5	6	MAX
"BELGIAN"	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
"CLASSIC"	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
"CHOCOLATE"	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30
"BUTTERMILK"	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05


Crunchy texture							
Browning level	1	2	3	4	5	6	MAX
"BELGIAN"	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
"CLASSIC"	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
"CHOCOLATE"	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30
"BUTTERMILK"	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10

12. The countdown timer is displayed on the screen. When the waffles are ready, the appliance beeps.
13. Open the lid and remove the waffles with a wooden or heat-resistant plastic utensil.
 Note: if you don't remove the waffles immediately, they will continue to cook.
 Note: do not cut the waffles when they are still on the cooking plates.


- **WARNING! THE APPLIANCE BECOMES HOT DURING OPERATION AND CAN CAUSE BURNS. DO NOT TOUCH THE HOT SURFACES OF THE APPLIANCE (HOTPLATES): ONLY USE THE HANDLE AND KNOBS.**
- **DO NOT USE SHARP OR METALLIC OBJECTS AS THEY CAN DAMAGE THE NON-STICK COATING OF THE PLATES.**

14. Repeat the steps above to make the following waffles.
15. When you have finished using the appliance, switch it off, unplug it from the mains power and then leave it open until it has completely cooled down.

TO CHANGE THE SETTINGS

Given that the settings cannot be changed once cooking has started, you have to wait for the end of the current cooking cycle of the two waffles or stop the appliance (by pressing the on/off button ) and turn it back on again.

THE "CUSTOM" PROGRAM (PERSONALISED)

1. Press the MENU button  several times to choose the "CUSTOM" program.
2. Choose the texture and the browning level.
3. Pour the waffle batter onto the cooking plates and close the lid.

WARNING: for this program, there is no predefined cooking time, therefore, no audible signal to let you know that the waffles are ready. You must control and stop the cooking yourself.

4. After removing the first waffles, you will need to press the "**MANUAL START**" to restart the timer in order to start cooking the following waffles.

THE "MANUAL START" BUTTON

- For any program, it is used to start cooking manually. (By default, cooking starts automatically when you pour the dough and close the lid).
- For the personalised program, it is used to restart the timer for cooking the following waffles.

LOCKING MECHANISM

It is only used to store the appliance.

Please leave the locking mechanism open when cooking. If you close it, the waffle batter will not be able to spread evenly or expand properly.

Cleaning and maintenance

- **WARNING! UNPLUG THE APPLIANCE FROM THE POWER SOCKET AND WAIT FOR IT TO COOL DOWN COMPLETELY BEFORE CLEANING.**
- **NEVER IMMERSER THE APPLIANCE, POWER CORD OR PLUG IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Do not put any part of this appliance in the dishwasher.
- Never use scouring powder or an abrasive pads as this can damage the coating.

CLEANING THE PLATES

- In order to prevent the accumulation of residues, remove them between each cooking cycle.
- After use, remove the residues with a wooden spatula.
- Then, clean the plates with a soft sponge dampened with hot water and some washing-up liquid. Rinse with clean water, and then dry thoroughly using a soft cloth.
- Be careful not to let water get inside the appliance, especially at the power cord.

CLEANING THE BODY OF THE APPLIANCE

- Wipe the body of the appliance with a soft cloth or a slightly dampened sponge.

Storage

- Switch off the device, unplug it and make sure it is completely cool.
- Turn the locking mechanism to the closed position.
- Wind the power cord in the grooves provided under the appliance.
- Store the waffle maker upright in a cool, dry place.

Gebruiksaanwijzingen

GELIEVE DE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN EN DEZE TE BEWAREN OM ZE TE KUNNEN RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG HEEFT. INDIEN U DIT TOESTEL AAN DERDEN GEEFT, BEZORG HEN DAN OOK DEZE HANDLEIDING,

Respecteer bij het gebruik van elektrische toestellen steeds de basisveiligheidsvoorschriften om het risico op brand, elektrische schok en/of het verwonden van personen te vermijden.

- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Het moet worden gebruikt volgens de instructies van deze handleiding.
- Dit toestel is niet bestemd om te worden gebruikt in de volgende huishoudelijke of gelijkaardige toepassingen zoals:
 - in keukenhoeken voor winkel- en kantoorpersoneel en andere professionele omgevingen;
 - in boerderijen;

- door klanten in hotels, motels en andere omgevingen met residentieel karakter;
- in omgevingen van het type bed and breakfast.
- Ga na of de spanning, die aangeduid wordt op het typeplaatje, wel degelijk overeenkomt met die van uw elektrische installatie.
- Sluit uw toestel steeds aan op een geaard stopcontact. Bij het gebruik van een elektrisch verlengsnoer dient dit in een geaard inbouwstopcontact gestopt te worden dat geschikt is voor het vermogen van het toestel. Neem alle voorzorgen om te vermijden dat er iemand in verstrikt raakt.
- Laat het voedingssnoer niet van een werkblad of een tafel hangen.
- Demonteer het toestel niet om elk risico op brand of elektrische schokken te vermijden.
- Gebruik dit toestel niet:
 - indien de stekker of de voedingskabel beschadigd is/zijn,
 - indien het niet correct werkt,
 - indien het beschadigd is, op welke manier dan ook.

Ga met het toestel naar een klantendienst waar het nagekeken en hersteld zal worden.

Geen enkele herstelling mag uitgevoerd worden door de gebruiker.

- Indien het voedings snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door uw dealer, zijn klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
- Schakel het toestel uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen:
 - na elk gebruik,
 - alvorens het schoon te maken, op te bergen of te verplaatsen.
- Verplaats het toestel niet wanneer het in werking is.
- Laat het toestel nooit onbeheerd achter wanneer het in werking is.
- Het toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen die niet beschikken over hun volledig fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, op voorwaarde dat zij worden bijgestaan door een bevoegd persoon die over hun veiligheid waakt en vooraf de instructies over het gebruik van het toestel heeft doorgenomen.

De reiniging en het onderhoud mogen enkel uitgevoerd worden door kinderen van 8 jaar en ouder en wanneer zij begeleid worden.

- Bewaar het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Laat uw toestel nooit op een vochtige plaats of buiten achter.
- Dompel het toestel, de stekker of het voedingssnoer nooit onder in water of een andere vloeistof. Plaats het toestel nooit in de vaatwasser.
- Plaats dit toestel niet in de buurt van een warmtebron, zoals een gas- of elektrische kookplaat, een oven of eender welk ander toestel dat warmte produceert.
- Zorg ervoor dat het voedingssnoer niet in contact komt met de warme oppervlakken van het toestel.
- Plaats het toestel steeds op een vlak, stabiel oppervlak dat bestand is tegen de warmte en dat voldoende groot is om het toestel erop te plaatsen.

• OPGELET, WARM OPPERVLAK!

De toegankelijke oppervlakken kunnen erg warm worden wanneer het toestel in werking is. Raak de



metalen delen (bakplaten) nooit

aan, deze zijn erg warm bij het gebruik: u zou zich namelijk kunnen verbranden! Gebruik enkel het handvat en de knoppen.

• Plaats uw toestel nooit op een fragiele ondergrond (gevernist meubel, glazen tafel, enz.,...) of op een soepele ondergrond (tafelbeschermer, enz.)

• Stel het toestel niet in werking onder een wandmeubel of in de buurt van brandbare producten of brandbare materialen (bekledingsstoffen, papier, karton, enz.).

• Gebruik geen ander toebehoren dan het gene dat aanbevolen wordt door uw verkoper, aangezien deze een gevaar kunnen vormen voor de gebruiker en het toestel kunnen beschadigen.

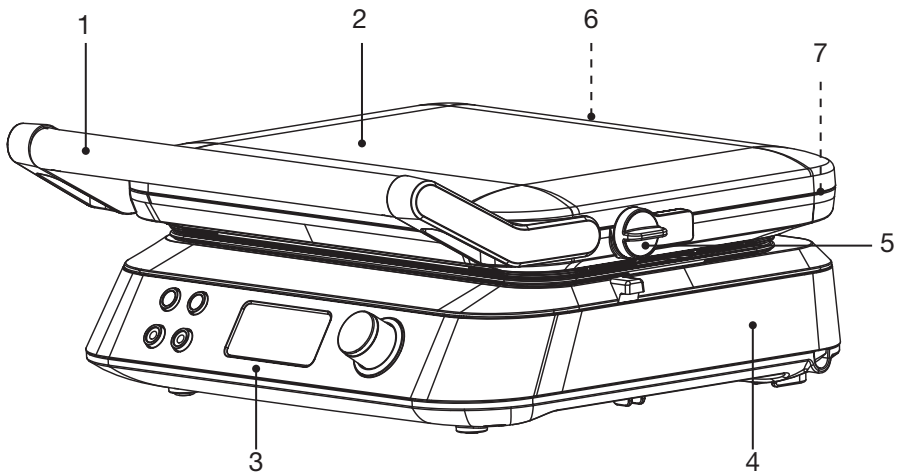
• Gebruik het toestel niet met een extern timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

• Om de oppervlakken te reinigen die in contact komen met voeding raadpleegt u de paragraaf « Reiniging en onderhoud » achteraan de handleiding.

TECHNISCHE KENMERKEN

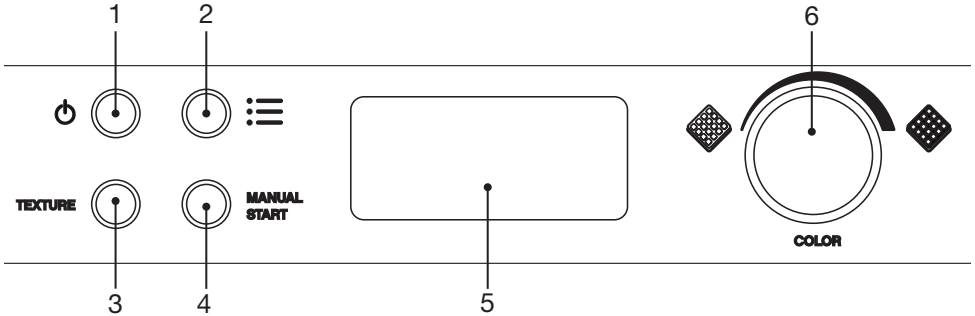
- Vermogen: 1600 W
- Voeding: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Vaste platen
- Verstelbaar scharnier zodat de wafels kunnen rijzen
- 5 programma's waarvan 1 gepersonaliseerd
- Instelling van het bruinen van de wafels
- Keuze van de textuur: krokant-zacht of knapperig

Beschrijving van het toestel



1. Handvat
2. Bovenste deksel
3. Bedieningspaneel
4. Behuizing van het toestel
5. Vergrendeling (voor de opberging)
6. Verstelbaar scharnier (op de achterkant)
7. Gootje om het overtollige deeg op te vangen (op de achterkant)

BESCHRIJVING VAN HET BEDIENINGSPANEEL

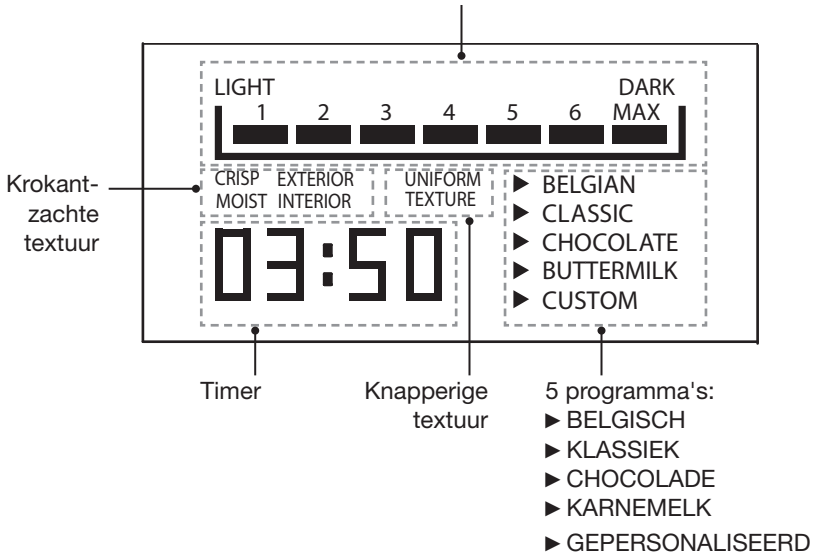


1. : aan/uit-knop van het wafelijzer
2. MENU: knop het programma te kiezen (x 5)
3. TEXTURE: knop om de textuur te kiezen (krokant-zacht of knapperig)
4. MANUAL START: knop om de timer handmatig te starten
5. Weergavescherm
6. COLOR: knop om de mate van het bruinen in te stellen

BESCHRIJVING VAN HET WEERGAVESCHERM

Instellen van het niveau van het bruinen:



7 niveaus: van lichter (1) « LIGHT » naar donkerder (MAX) « DARK ».



Voor het eerste gebruik

1. Haal het toestel uit de verpakking en installeer het op een vlak hittebestendig oppervlak.
 2. Maak de bakplaten schoon met een zachte spons (geen schuurspons) en warm water met afwasmiddel. Spoel vervolgens met helder water en droog zorgvuldig met een zachte doek.
 3. Wrijf de externe oppervlakken schoon met een zachte doek.
 4. Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn voor u het toestel gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor de eerste keer gebruikt, kan er een lichte geur en een beetje rook vrijkomen. Dit is normaal en heeft geen invloed op de werking van het toestel.

Gebruik

5. Rol het voedingsnoer volledig af en steek de steek de stekker in het stopcontact.
6. Druk op de aan/uit-knop . Het scherm licht op.
7. Druk één of meerdere keren op de knop MENU  om een programma te kiezen:

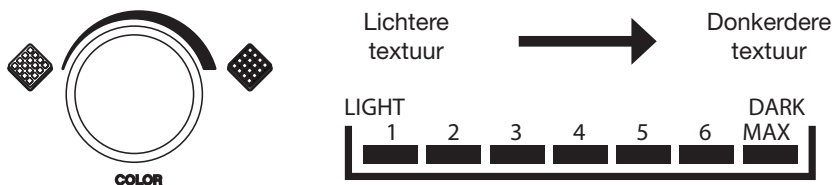
Schermsweergave	Programma's (soorten wafels)	Beschrijving
« BELGIAN »	BELGISCH	Geschikt voor alle Brusselse of Luikse wafels.
« CLASSIC »	KLASSIEK	Voor zoete of zoute wafels.
« CHOCOLATE »	CHOCOLADE	Voor alle wafels met pure, witte of melkchocolade.
« BUTTERMILK »	BOTERMELK	Voor alle wafels met karnemelk. ¹ (ook wel botermelk of karnemelk genoemd).
« CUSTOM »	GEPERSONALISEERD	Voor dit programma, kiest u de baktijd, er weerklinkt geen geluidssignaal wanneer de wafel klaar is.

¹ Karnemelk is een witte vloeistof op basis van gekarnde room of door toevoeging van melkfermenten. Erg makkelijk verteerbaar, wordt ook gebruikt voor drankjes of om gebakjes minder zwaar te maken.

8. Druk één of meerdere keren op de knop « **TEXTURE** » om de gewenste textuur te kiezen:

Schermeergave	Textuur van de wafel
CRISP EXTERIOR MOIST INTERIOR	Krokant-zacht: Krokant aan de buitenkant en zacht aan de binnenkant.
UNIFORM TEXTURE	Knapperig (overall)

9. Draai aan de knop « **COLOR** » om het bruinen in te stellen. Er zijn 7 niveaus: van niveau 1 « LIGHT » tot niveau MAX « DARK ».



Het toestel verwarmt voor om de geselecteerde instellingen te bereiken. Het niveau van bruinen knippert. Wanneer het toestel klaar is, stopt de weergave met knipperen.

10. Giet het deeg op de bakplaten en sluit onmiddellijk het deksel.

Opmerking: wanneer er te veel deeg is, wordt dit afgevoerd via het opvanggootje.

11. Het bakken van wafels start automatisch voor de tijd die ingesteld werd naargelang het gekozen programma en het niveau van bruinen (zie tabel hierna).

Krokant-zachte textuur							
Niveau van het bruinen	1	2	3	4	5	6	MAX
« BELGIAN »	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
« CLASSIC »	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
« CHOCOLATE »	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30
« BUTTERMILK »	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05

Knapperige textuur							
Niveau van het bruinen	1	2	3	4	5	6	MAX
« BELGIAN »	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
« CLASSIC »	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
« CHOCOLATE »	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30
« BUTTERMILK »	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10

12. De aftellende tijd wordt weergegeven op het scherm. Wanneer de wafels klaar zijn, weerklinkt een geluidssignaal.
13. Open het deksel en haal de wafels met houten of plastic keukengerei dat bestand is tegen de warmte uit het toestel.
- Opmerking: wanneer u de wafels niet onmiddellijk uit het toestel haalt, blijven ze bakken.
- Opmerking: snijd de wafels niet rechtstreeks op de bakplaten.


- **OPGELET! TIJDENS HET GEBRUIK WORDT HET TOESTEL WARM, DIT KAN BRANDWONDEN VEROORZAKEN. RAAK DE WARME OPPERVLAKKEN VAN HET TOESTEL NIET AAN (BAKPLATEN): GEBRUIK ENKEL HET HANDVAT EN DE KNOPPEN.**
- **GEBRUIK GEEN SCHERPE OF METALEN VOORWERPEN AANGEZIEN DEZE DE ANTIAANBAKLAAG VAN DE BAKPLATEN KUNNEN BESCHADIGEN.**

14. Herhaal bovenstaande stappen om de volgende wafels te bakken.
15. Wanneer u klaar bent met bakken, schakelt u het toestel uit, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen met het deksel open.

OM DE INSTELLINGEN TE WIJZIGEN

U kunt de instellingen niet wijzigen wanneer het bakken gestart is. U dient te wachten tot de twee wafels gebakken zijn of het toestel uitschakelen (door op de aan/uit-knop te drukken ) en opnieuw aanzetten.

HET PROGRAMMA « CUSTOM » (GEPERSONALISEERD)

1. Druk een meerdere keren op de knop MENU  om het programma te kiezen « CUSTOM ».
2. Kies de textuur en het niveau van het bruinen.
3. Giet het wafeldeeg op de bakplaten en sluit het deksel.
OPGELET: voor dit programma is er geen vooraf ingestelde baktijd, dus geen geluidssignaal om aan te geven dat de wafels klaar zijn. U moet dus zelf het bakken controleren en stoppen.
4. Nadat u de eerste wafels uit het wafelijzer gehaald hebt, dient u om de volgende wafels te bakken telkens op de knop « **MANUAL START** » drukken om de timer te starten.

DE KNOP « MANUAL START »

- Met deze knop kunt u eender welk programma manueel starten. (Het bakken start standaard automatisch wanneer u het deeg op de bakplaat giet en het deksel sluit).
- Voor het gepersonaliseerd programma dient u de timer opnieuw te starten om de volgende wafels te bakken.

VERGRENDING

Deze dient enkel om het toestel op te bergen.

Laat de vergrendeling open tijdens het bakken. Wanneer u de vergrendeling inschakelt, kan het deeg niet gelijkmatig worden verdeeld en zullen de wafels minder rijzen.

Reiniging en onderhoud

- **OPGELET! TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT EN LAAT HET TOESTEL VOLLEDIG AFKOELEN VOORALEER SCHOON TE MAKEN.**
- **DOMPEL HET TOESTEL, HET VOEDINGSSNOER OF DE STEKKER NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.**
- Geen enkel onderdeel van dit toestel mag in de vaatwasser.
- Gebruik nooit schuurmiddel of een schuursponsje om de bekleding niet te beschadigen.

REINIGING VAN DE PLATEN

- Verwijder de aanbakresten tussen elk baksel om de opstapeling van resten te vermijden.
- Verwijder na gebruik de resten met een houten spatel.
- Reinig de platen vervolgens met een vochtige spons met warm water en afwasmiddel. Spoel met helder water en wrijf zorgvuldig droog met een zachte doek.
- Let erop dat er geen water in het toestel loopt, zeker niet ter hoogte van het voedingsnoer.

REINIGEN VAN HET TOESTEL

- Wrijf de behuizing van het toestel schoon met een zachte doek of een lichtjes vochtige spons.

Opberging

- Schakel het toestel uit, trek de stekker uit het stopcontact en controleer of het volledig afgekoeld is.
- Zet de vergrendeling op de stand 'gesloten'.
- Berg het voedingsnoer op in de inkepingen aan de onderkant van het toestel
- Berg uw wafelijzer op een droge en koele plaats op in verticale positie

Gebrauchsanweisung

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF. FALLS SIE DAS GERÄT AN DRITTE WEITERGEBEN, ÜBERGEBEN SIE ES ZUSAMMEN MIT DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten ist es immer erforderlich, die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten, um die Brandgefahr, sowie das Stromschlag- und/oder Verletzungsrisiko zu reduzieren.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Es muss den Anweisungen dieser Anleitung entsprechend verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung zu folgenden Zwecken bestimmt, diese sind nicht durch die Garantie gedeckt:
 - Kochecken in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, die für dem Personal vorbehalten sind;
 - Landwirtschaftliche Betriebe;

- Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Einrichtungen mit Wohncharakter;
- Räumlichkeiten wie Fremdenzimmer.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit derjenigen Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dieses über eine Erdung verfügen und für die Leistung des Geräts geeignet sein. Achten Sie darauf, dass niemand darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht von einer Arbeitsfläche oder einem Tisch herunterhängen.
- Um jegliche Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät nicht demontiert werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist,
 - im Falle einer Funktionsstörung,
 - falls das Gerät in irgendeiner Weise

beschädigt ist.

Bringen Sie es zu einem Kundendienstzentrum, wo es überprüft und repariert wird. Es darf keinerlei Reparatur vom Benutzer ausgeführt werden.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bitte schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen:
 - nach jedem Gebrauch,
 - bevor Sie es reinigen, verstauen oder umstellen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse der Bedienung nur unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden und in die sichere

Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die bestehenden Risiken verstanden haben. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf von Kindern nur durchgeführt werden, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.

- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals an einem Ort, welcher Witterungseinflüssen und Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Stromkabel niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein. Stellen Sie das Gerät nicht in die Spülmaschine.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf, wie z.B. ein elektrisches oder Gas-Kochfeld, einen Backofen oder jegliches andere Gerät, das Hitze erzeugt.
- Vermeiden Sie den Kontakt des



Stromkabels mit den heißen Oberflächen des Geräts.

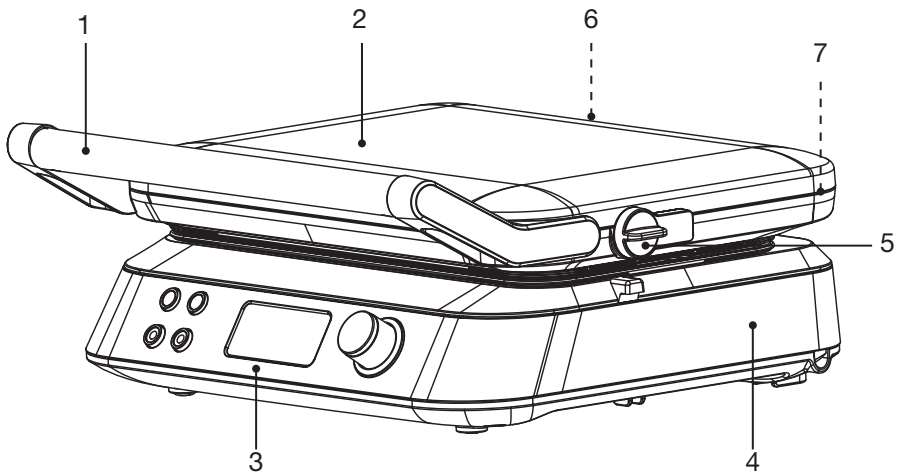
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile, hitzebeständige Oberfläche, die groß genug ist, um es sicher abzustellen.
- **ACHTUNG, HEISSE OBERFLÄCHEN!** Die zugänglichen Oberflächen können während des Betriebs sehr heiß werden. Berühren Sie niemals die Metallteile (Kochplatten), sie sind während des Gebrauchs sehr heiß. Sie könnten sich verbrennen! Benutzen Sie ausschließlich den Griff und die Tasten.
- Stellen Sie Ihr Gerät niemals auf eine empfindliche Fläche (lackierte Möbel, Glastisch usw.) oder auf einen weichen Untergrund (Wachstuch etc.).
- Nehmen Sie das Gerät nicht unter einem Hängeschrank oder in der Nähe von brennbaren Produkten oder Materialien in Betrieb (Dekorationsstoffe, Papier, Pappkartons usw.).
- Verwenden Sie keinerlei Zubehör, das nicht von Ihrem Händler empfohlen wird, da es eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen kann.

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte Abschnitt " Reinigung " am Ende dieser Gebrauchsanweisung.

TECHNISCHE DATEN

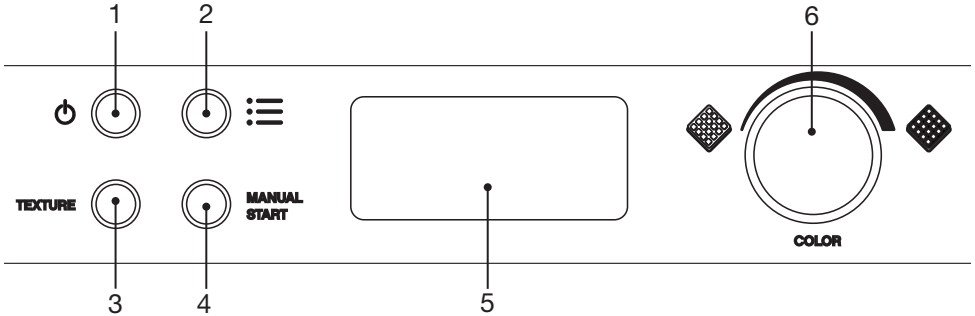
- Leistung: 1600 W
- Stromversorgung: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Feste Platten
- Anpassbares Scharnier zum Aufgehen der Waffeln
- 5 Programme, davon 1 personalisierbares Programm
- Einstellung der Bräunungsstufe der Waffeln
- Wahl der Konsistenz: knusprig-weich oder knusprig

Beschreibung des Geräts



1. Griff
2. Obere Abdeckung
3. Bedienfeld
4. Gerätegehäuse
5. Verriegelungsverschluss (für Lagerung)
6. Verstellbares Scharnier (an der Rückseite)
7. Auffangrinne für überschüssigen Teig (innen)

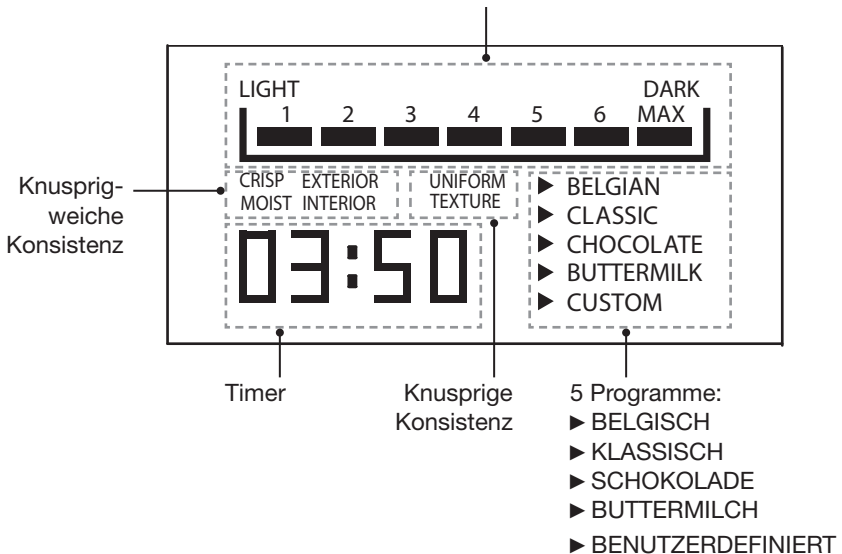
BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS



1. : Ein-/Aus-Schalter des Waffeleisens
2. MENÜ: Programmauswahl Taste (x 5)
3. KONSISTENZ: Auswahl Taste für die Konsistenz (knusprig-weich oder knusprig)
4. MANUELLER START: Manuelle Start Taste für den Timer
5. Anzeigedisplay
6. COLOR: Einstellknopf für die Bräunungsstufe

BESCHREIBUNG DES ANZEIGEDISPLAYS



Auswahl der Bräunungsstufe der Waffeln:
7 Stufen: von heller (1) "LIGHT" bis dunkler (MAX) "DARK".



Vor dem ersten Gebrauch

1. Packen Sie das Gerät aus und installieren Sie es auf einer ebenen, hitzebeständigen Oberfläche.
 2. Reinigen Sie die Kochfelder mit einem weichen (nicht scheuernden) Schwamm und heißem Wasser mit Geschirrspülmittel. Dann mit klarem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch gründlich abtrocknen.
 3. Wischen Sie die Außenflächen mit einem weichen Tuch ab.
 4. Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch auftreten und sich etwas Rauch bilden. Dies ist normal und beeinträchtigt den Betrieb des Geräts nicht.

Gebrauch

5. Wickeln Sie das Stromkabel vollständig ab und schließen Sie das Gerät an.
6. Den Ein-/Aus-Schalter drücken . Das Display geht an.
7. Drücken Sie die MENÜ-Taste  ein oder mehrere Male, um ein Programm zu wählen:

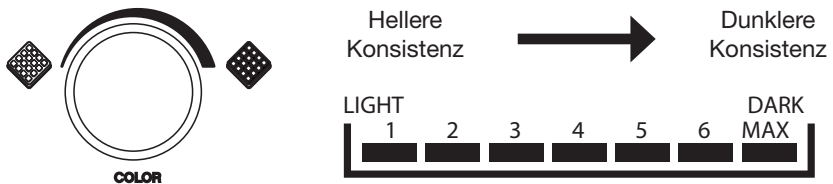
Displayanzeige	Programme (Waffelarten)	Beschreibung
"BELGIAN"	BELGISCH	Geeignet für alle Waffelrezepte nach Brüsseler oder Lütticher Art.
"CLASSIC"	KLASSISCH	Für alle süßen und herzhaften Waffelrezepte.
"CHOCOLATE"	SCHOKOLADE	Für alle Waffelrezepte mit dunkler, Milch- oder weißer Schokolade.
"BUTTERMILK"	BUTTERMILCH	Für alle Buttermilchrezepte ¹ (auch als Buttermilch oder geschlagene Milch bekannt).
"CUSTOM"	BENUTZERDEFINIERT	Bei diesem Programm wählen Sie die Backzeit selbst, es erklingt kein akustisches Signal, wenn die Waffel fertig ist.

¹ Buttermilch ist eine weiße Flüssigkeit, die durch Aufschlagen von Sahne oder Zugabe von Fermenten zur Milch hergestellt wird. Sie ist sehr bekömmlich und wird insbesondere für Getränke oder zum Auflockern von Gebäckrezepten verwendet.

8. Drücken Sie ein oder mehrere Male auf die "**KONSISTENZ**", um die gewünschte Konsistenz zu wählen:

Displayanzeige	Konsistenz der Waffel
CRISP EXTERIOR MOIST INTERIOR	Knusprig-weich: Außen knusprig und innen zart und weich
UNIFORM TEXTURE	Knusprig (gleichmäßig)

9. Drehen Sie den Knopf "**COLOR**", um die Bräunungsstufe der Waffeln zu einzustellen. 7 Bräunungsstufen stehen zur Verfügung: von Stufe 1 « LIGHT » bis Stufe MAX « DARK ».



Das Gerät heizt vor, bis die Temperatur der gewählten Einstellungen erreicht ist. Die gewählte Bräunungsstufe blinkt. Wenn das Gerät bereit ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft.

10. Gießen Sie den Waffelteig auf die Backplatten und schließen Sie den Deckel sofort.
Hinweis: Überschüssiger Teig tritt in die Auffangrinne aus.
11. Der Backvorgang startet automatisch für die eingestellte Dauer, je nach gewähltem Programm und Bräunungsstufe (siehe Tabellen unten).

Knusprig-weiche Konsistenz							
Bräunungsstufe	1	2	3	4	5	6	MAX
"BELGIAN"	03:10	03:25	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40
"CLASSIC"	03:40	03:55	04:10	04:25	04:40	04:55	05:10
"CHOCOLATE"	03:00	03:15	03:30	03:45	04:00	04:15	04:30
"BUTTERMILK"	03:35	03:50	04:05	04:20	04:35	04:50	05:05


Knusprige Konsistenz							
Bräunungsstufe	1	2	3	4	5	6	MAX
"BELGIAN"	02:00	03:30	04:00	05:30	07:00	08:30	10:00
"CLASSIC"	02:10	03:50	04:30	06:10	07:50	09:30	10:50
"CHOCOLATE"	03:30	04:30	05:30	06:30	07:30	08:30	09:30
"BUTTERMILK"	02:15	04:30	04:40	06:30	08:10	09:50	11:10

12. Der Zeit-Countdown wird auf dem Display angezeigt. Wenn die Waffeln fertig sind, gibt das Gerät ein akustisches Signal ab.
13. Öffnen Sie die Abdeckung und nehmen Sie die Waffeln mit einem Utensil aus Holz oder hitzebeständigen Plastikutensil heraus.
- Hinweis: Wenn Sie die Waffeln nicht sofort herausnehmen, werden sie weiter gebacken.
Hinweis: Schneiden Sie die Waffeln nicht direkt auf den Platten.


- **ACHTUNG!** DAS GERÄT WIRD WÄHREND DES BETRIEBS HEISS UND KANN VERBRENNUNGEN VERURSACHEN. BERÜHREN SIE DIE HEISSEN OBERFLÄCHEN DES GERÄTES (BACKPLATTEN) NICHT: VERWENDEN SIE NUR DEN GRIFF UND DIE TASTEN.
- VERWENDEN SIE KEINE SPITZEN ODER METALLISCHEN GEGENSTÄNDE, DA DIESE DIE ANTIHAFTBESCHICHTUNG DER PLATTEN BESCHÄDIGEN KÖNNEN.

14. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um die folgenden Waffeln herzustellen.
15. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es offen, bis es vollständig abgekühlt ist.

ÄNDERUNG DER EINSTELLUNGEN

Wenn der Backvorgang gestartet ist, können Sie die zuvor vorgenommenen Einstellungen nicht mehr ändern, sondern Sie müssen warten, bis die beiden im Waffeleisen befindlichen Waffeln fertig gebacken sind oder das Gerät ausschalten (durch Drücken der Ein-/Aus-Taste ) und dann wieder einschalten.

DAS PROGRAMM "CUSTOM" (BENUTZERDEFINIERT)

1. Drücken Sie mehrmals die MENÜ-Taste , um das Programm "CUSTOM" auszuwählen.
2. Wählen Sie die Konsistenz und die Bräunungsstufe.
3. Gießen Sie den Waffelteig auf die Backplatten und schließen Sie den Deckel.
ACHTUNG: Dieses Programm arbeitet ohne voreingestellte Backzeit, daher ertönt kein akustisches Signal, das anzeigt, dass die Waffeln fertig sind. Sie müssen den Backvorgang selbst kontrollieren und stoppen.
4. Nach dem Herausnehmen der Waffeln müssen Sie, um mit dem Backen der folgenden Waffeln zu beginnen, jedes Mal die Taste "**MANUAL START**" drücken, um den Timer neu zu starten.

TASTE "MANUAL START"

- Mit dieser Taste können alle Programme manuell gestartet werden. (Standardmäßig beginnt der Backvorgang automatisch, wenn Sie den Teig einfüllen und den Deckel schließen).
- Im benutzerdefinierten Programm wird sie verwendet, um den Timer für das Backen der nächsten Waffeln neu zu starten.

VERRIEGELUNGSVERSCHLUSS

Er wird nur zum Verstauen des Geräts verwendet.

Achten Sie darauf, dass er während des Backvorgangs geöffnet ist. Wenn er geschlossen ist, kann sich der Waffelteig nicht gleichmäßig verteilen und die Waffeln gehen weniger auf.

Reinigung und Wartung

- **ACHTUNG ! ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE UND LASSEN SIE DAS GERÄT VOLLSTÄNDIG ABKÜHLEN, BEVOR SIE ES REINIGEN.**
- **DAS GERÄT, DAS STROMKABEL ODER DEN STECKER NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.**
- Kein Teil dieses Geräts ist spülmaschinenfest.
- Verwenden Sie niemals Scheuerpulver oder Scheuerschwämme, um die Beschichtung nicht zu beschädigen.

REINIGUNG DER PLATTEN

- Um die Ansammlung von Rückständen zu verhindern, empfehlen wir, die Rückstände zwischen den einzelnen Backvorgängen zu entfernen.
- Nach Gebrauch die Rückstände mit einem Holzspatel entfernen.
- Reinigen Sie die Platten anschließend mit einem weichen Schwamm und warmem Wasser und Geschirrspülmittel. Mit klarem Wasser abspülen und dann mit einem weichen Tuch gründlich trocknen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät, insbesondere das Stromkabel, eindringt.

REINIGUNG DES GERÄTEGEHÄUSES

- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen Tuch oder einem leicht angefeuchteten Schwamm ab.

Lagerung

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Drehen Sie den Verriegelungsverschluss in die geschlossene Position.
- Wickeln Sie das Netzkabel in die Aussparungen auf der Unterseite des Geräts.
- Lagern Sie Ihr Waffeleisen aufrecht an einem kühlen, trockenen Ort.

Instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS POSTERIORMENTE. SI CEDE EL APARATO A TERCEROS, INCLUYA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.

Al usar aparatos eléctricos, debe respetar ciertas precauciones fundamentales de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descarga eléctrica o lesiones corporales.

- Este aparato solo está destinado a uso doméstico en interiores. Se debe utilizar de acuerdo con estas instrucciones.
- Este aparato no está destinado para usarse en aplicaciones domésticas ni análogas como:
 - En las zonas de cocina reservadas al personal de tiendas, oficinas u otros entornos profesionales.
 - En granjas.
 - Para uso de clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales.
 - En entornos tipo casas de huéspedes.

- Compruebe que la tensión indicada en la placa de características del aparato coincida con la de su instalación eléctrica.
 - Conecte siempre el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra. En el caso de recurrir a un prolongador de corriente, debe incorporar una toma de tierra y soportar la potencia del aparato. Tome las disposiciones necesarias para que ninguna persona tropiece con este.
 - No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o una encimera.
 - Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no desmonte el aparato.
 - No utilice el aparato:
 - si el enchufe o el cable de alimentación están dañados,
 - en caso de funcionamiento incorrecto,
 - o
 - si el aparato estuviera dañado de cualquier forma.
- En estos casos, hay que llevar el aparato a un centro de servicio posventa donde lo revisarán y lo repararán. El usuario no puede realizar ninguna reparación.
- Si el cable de alimentación está dañado,

el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar, debe cambiarlo para evitar peligros.

- Apague y desconecte el aparato para que se enfríe:
 - tras cada uso,
 - antes de limpiarlo, guardarlo o moverlo.
- No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
- No deje el aparato en funcionamiento sin supervisión.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales o no tengan experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con una supervisión adecuada o se les hayan dado instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura, y si se han cubierto todos los riesgos posibles. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarse por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No deje el aparato en un lugar expuesto a la intemperie o la humedad.
- No sumerja el aparato, el enchufe ni el cable de alimentación en agua ni en cualquier otro líquido. No introduzca el aparato en el lavavajillas.
- No instale este aparato cerca de una fuente de calor, como una placa de cocina (de gas o eléctrica), un horno o cualquier aparato que produzca calor.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana, estable, resistente al calor y de dimensiones suficientes para alojarlo.
- ¡ATENCIÓN, SUPERFICIE CALIENTE! Las superficies accesibles pueden calentarse mucho durante el funcionamiento del aparato. No toque las partes metálicas (placas de cocción) que estarán muy calientes durante el uso: ¡podría sufrir quemaduras! Use solo el asa y los botones.

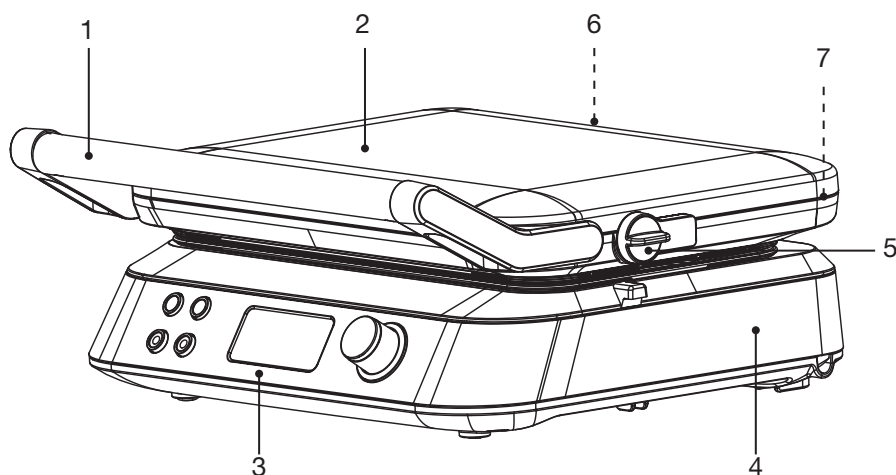


- No coloque el aparato sobre un soporte frágil (mueble barnizado, mesa de cristal, etc.) ni sobre un soporte flexible (hule, etc.).
- No ponga el aparato en funcionamiento debajo de un mueble de pared ni cerca de productos o materiales inflamables (tejidos de mobiliario, papel, cartón, etc.).
- No use accesorios no recomendados por su distribuidor ya que podría presentar un peligro para el usuario y dañar el aparato.
- No ponga el aparato en funcionamiento a través de un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Para limpiar las superficies en contacto con los alimentos, consulte la sección "Limpieza y mantenimiento" al final del manual.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

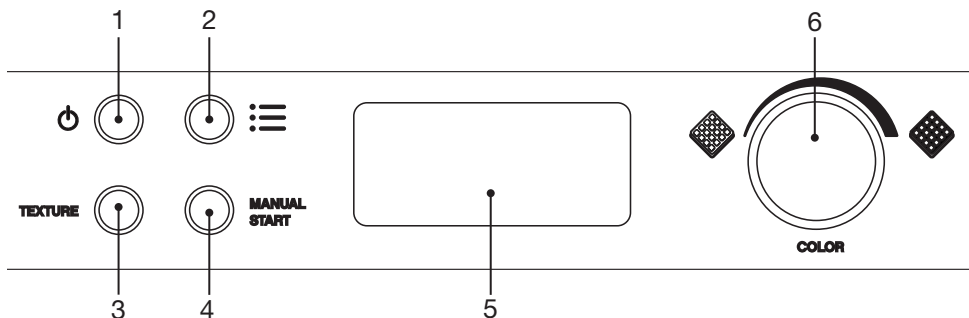
- Potencia: 1600 W
- Alimentación: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Placas fijas
- Bisagra ajustable para permitir que los gofres se inflen
- 5 programas, uno de ellos 1 personalizado
- Ajuste del tostado de los gofres
- Selección de la textura: semiesponjosa o crujiente

Descripción del aparato



1. Asa
2. Tapa superior
3. Panel de control
4. Cuerpo del aparato
5. Pestillo de bloqueo (para guardarlo)
6. Bisagra ajustable (situada en la parte trasera)
7. Canal de recuperación del sobrante de pasta (situado en el interior)

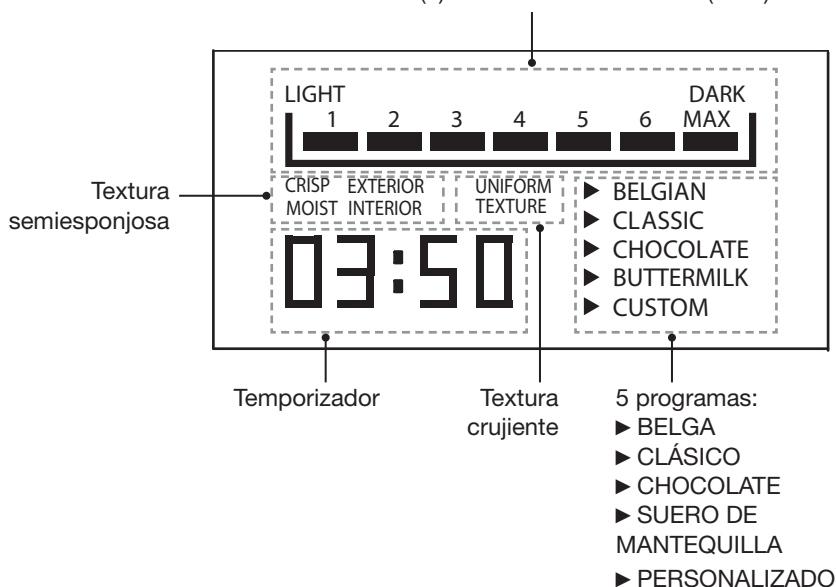
DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL



1. : botón de encendido/apagado de la gofrera
2. MENÚ: botón de selección de programas (x 5)
3. TEXTURE: botón de selección de la textura (semiesponjosa o crujiente)
4. MANUAL START: botón de inicio manual del temporizador
5. Pantalla de visualización
6. COLOR: botón de ajuste del nivel de tostado

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA DE VISUALIZACIÓN



Selección del nivel de tostado de los gofres:
7 niveles: del más claro (1) «LIGHT» al más oscuro (MAX) «DARK».



Antes de usar el aparato por primera vez

1. Desembale el aparato e instálelo sobre una superficie plana y resistente al calor.
 2. Limpie las placas de cocción con una esponja suave (no abrasiva) y agua caliente con jabón. Aclare con agua limpia y seque minuciosamente con un trapo suave.
 3. Limpie las superficies externas con un trapo suave.
 4. Asegúrese de que todas las piezas estén secas antes de usar el aparato.
- La primera vez que se utilice este aparato, es posible que se desprenda un poco de olor y humo. Esto es normal y no alterará el funcionamiento del aparato.

Uso

5. Desenrolle totalmente el cable de alimentación y enchufe el aparato.
6. Pulse el botón de encendido/apagado . La pantalla se encenderá.
7. Pulse una o varias veces el botón MENÚ  para seleccionar un programa:

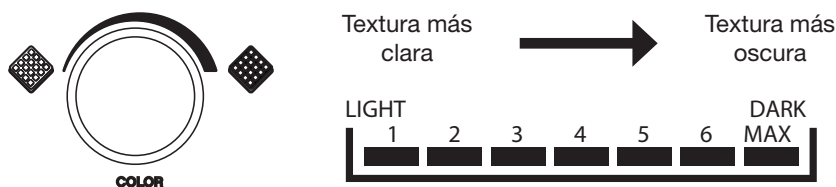
Visualización en pantalla	Programas (tipos de gofres)	Descripción
«BELGIAN»	BELGA	Adaptado para todas las recetas de gofres de Bruselas o Lieja.
«CLASSIC»	CLÁSICO	Para todas las recetas de gofres dulces o salados.
«CHOCOLATE»	CHOCOLATE	Para todas las recetas de gofres con chocolate negro, con leche o blanco.
«BUTTERMILK»	SUERO DE MANTEQUILLA	Para todas las recetas con suero de leche ¹ (también se conoce como leche de manteca o leche batida).
«CUSTOM»	PERSONALIZADO	En este programa, puede seleccionar la duración de la cocción, pero no se reproducirá ninguna señal acústica cuando el gofre esté listo.

¹ El suero de leche es un líquido de color blanco procedente de la extracción de la manteca de la nata o de la adición de fermentos a la leche. Es muy digestiva y se usa especialmente para bebidas o para suavizar recetas de pastelería.

8. Pulse una o varias veces el botón " **TEXTURE** " para seleccionar la textura que desee:

Visualización en pantalla	Textura del gofre
CRISP EXTERIOR MOIST INTERIOR	Semiesponjosa: crujiente por fuera y tiernos por dentro.
UNIFORM TEXTURE	Crujiente (uniformemente)

9. Gire el botón «**COLOR**» para seleccionar el nivel de tostado de los gofres. Existen 7 niveles de tostado: del nivel 1 «LIGHT» al nivel MAX «DARK».



El aparato se precalienta para alcanzar los ajustes seleccionados. El nivel de tostado parpadea. Cuando el aparato esté listo, la visualización se mostrará fija.

10. Vierta la pasta de gofres en las placas de cocción y cierre la tapa inmediatamente.

Nota: si hubiera demasiada pasta, esta se evacuará a través del canal de recuperación.

11. La cocción de los gofres se inicia automáticamente para el tiempo establecido en función del programa seleccionado y del nivel de tostado (ver cuadros adjuntos).

Textura semiesponjosa							
Nivel de tostado	1	2	3	4	5	6	MAX
«BELGIAN»	03:10	3:25	3:40	3:55	4:10	4:25	4:40
«CLASSIC»	3:40	3:55	4:10	4:25	4:40	4:55	5:10
«CHOCOLATE»	3:00	3:15	3:30	3:45	4:00	4:15	4:30
«BUTTERMILK»	3:35	3:50	4:05	4:20	4:35	4:50	5:05


Textura crujiente							
Nivel de tostado	1	2	3	4	5	6	MAX
«BELGIAN»	2:00	3:30	4:00	5:30	7:00	8:30	10:00
«CLASSIC»	2:10	3:50	4:30	6:10	7:50	9:30	10:50
«CHOCOLATE»	3:30	4:30	5:30	6:30	7:30	8:30	9:30
«BUTTERMILK»	2:15	4:30	4:40	6:30	8:10	9:50	11:10

12. Se mostrará la cuenta atrás en la pantalla. Cuando los gofres estén listos, el aparato emitirá una señal acústica.
13. Abra la tapa y saque los gofres con un utensilio de madera o plástico resistente al calor.
 Nota: si no saca los gofres inmediatamente, continuarán cocidiéndose.
 Nota: no corte los gofres directamente en las placas.


- **¡ATENCIÓN!** EL APARATO SE CALIENTA DURANTE SU FUNCIONAMIENTO Y PUEDE CAUSAR QUEMADURAS. NO TOQUE LAS SUPERFICIES CALIENTES DEL APARATO (PLACAS DE COCCIÓN): USE SOLO EL ASA Y LOS BOTONES.
- NO USE OBJETOS PUNZANTES NI METÁLICOS YA QUE PODRÍAN DAÑAR EL REVESTIMIENTO ANTIADHERENTE DE LAS PLACAS.

14. Repita las etapas indicadas más abajo para hacer los siguientes gofres.
15. Cuando termine de usar el aparato, apáguelo, desenchúfelo de la toma eléctrica y déjelo abierto hasta que se enfríe completamente.

PARA MODIFICAR LOS AJUSTES

No puede modificar los ajustes establecidos cuando se haya iniciado la cocción, por ello debe esperar a que termine o apagar el aparato (pulsando el botón de encendido/apagado ) y volver a encenderlo.

PROGRAMA «CUSTOM» (PERSONALIZADO)

1. Pulse una o varias veces el botón MENÚ  para seleccionar el programa "CUSTOM".
2. Seleccione la textura y el nivel de tostado.
3. Vierta la pasta de gofres en las placas de cocción y cierre la tapa.
¡ATENCIÓN! para este programa, no hay tiempo de cocción establecido, por lo que, no se reproducirá ninguna señal acústica para indicarle que los gofres están listos. Debe controlar y detener usted mismo la cocción.
4. Cuando saque los primeros gofres, para iniciar la cocción de los siguientes, debe pulsar cada vez el botón «**MANUAL START**» para reiniciar el temporizador.

BOTÓN «MANUAL START»

- Sirve para iniciar la cocción en modo manual en cualquier programa. (Por defecto, la cocción se inicia automáticamente cuando vierta la pasta y cierre la tapa).
- Para el programa personalizado, sirve para iniciar el temporizador para la cocción de los siguientes gofres.

PESTILLO DE BLOQUEO

Solo sirve para guardar el aparato.

Déjelo abierto durante la cocción. Si lo cierra, la pasta de gofres no se repartirá uniformemente y los gofres saldrán menos inflados.

Limpieza y mantenimiento

- **¡ATENCIÓN! DESENCHUFE EL APARATO DE LA TOMA DE CORRIENTE Y DEJE QUE SE ENFRÍE COMPLETAMENTE ANTES DE LIMPIARLO.**
- **NO SUMERJA EL APARATO, EL CABLE DE ALIMENTACIÓN NI EL ENCHUFE EN AGUA NI EN CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.**
- Ningún elemento de este aparato puede lavarse en el lavavajillas.
- No use piedras ni estropajos abrasivos para no dañar el revestimiento.

LIMPIEZA DE LAS PLACAS

- Para evitar la acumulación de residuos, le recomendamos que elimine los residuos entre cada cocción.
- Tras cada uso, quite los residuos con una espátula de madera.
- A continuación, limpie las placas con una esponja suave mojada con agua caliente y jabón. Enjuague con agua limpia y seque minuciosamente con un trapo suave.
- Procure que no entre agua en el aparato, en particular, a la altura del cable de alimentación.

LIMPIEZA DEL CUERPO DEL APARATO

- Limpie el cuerpo del aparato con un trapo suave o una esponja ligeramente húmeda.

Almacenamiento

- Apague el aparato, desenchúfelo y asegúrese de que se haya enfriado completamente.
- Coloque el pestillo de bloqueo en la posición cerrada.
- Enrolle el cable de alimentación en las muescas situadas bajo el aparato.
- Guarde la gofrera, en posición vertical, en un entorno fresco y seco.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

miogō



Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto.

In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product.

Service Relation Clients /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex
FRANCE

Art. 8008405
Réf. MWM1

FABRIQUÉ EN R.P.C. / MADE IN CHINA /
FABRICADO EN R.P.C. / HERGESTELLT
IN VR CHINA / GEFABRICCEED IN VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin
FRANCE



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.
Please behave responsibly towards
the environment. Recycle this product
at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con
el medio ambiente. Recicle este producto
al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein: Recyceln Sie
dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.
Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle dit
product aan het einde van zijn levensduur.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.